

## ***Chers amis, liebe Freunde!***

Der Sommer 2013 ist passé, der Herbst hat seine ersten Boten ausgesandt, denn die Tage werden merklich kürzer und kühler, die ersten Blätter fallen. Hoffen wir auf einen goldenen Oktober und schöne Herbsttage!

Die Jahresfahrt führte dieses Mal nach Metz, der Hauptstadt des Departements Moselle. Eine Stadtführung mit Besichtigung der Kathedrale, ein Besuch des neuen Centre Pompidou Metz und – auf dem Rückweg - der weltweit bekannten Fotosammlung "The Family of Man", in Clervaux, Luxembourg, mit Pique-nique in der Abtei Saint Maurice de Clervaux waren die Höhepunkte dieser Reise.

Wir danken allen, die zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen haben. Merci à tous! Merci auch an unsere langjährige Kooperationspartnerin „Die Brücke“ für die Unterstützung für dieses neue Programm.

Wir hoffen, dass unsere Angebote auch diesmal wieder Zustimmung finden werden!

**Viel Spaß! Amusez-vous bien!**

## **Programm Oktober bis Februar 2014**

### ***Oktober: „Roto Theater Dortmund“***

Im **Oktober** bieten wir zwei Abende im Roto Theater an, dem renommierten Literaturtheater im Dortmunder Norden. Barbara Kleyboldt (Gesang) und Niclas Floer am Piano präsentieren am 04.10.2013 einen Streifzug durch die bunte Welt des

französischen Chansons. Berühmte Lieder von Barbara, Piaf, Brassens, Trenet, Fugain etc. und nicht zuletzt von Patricia Kaas und Zaz werden zu einem tief berührenden Klangerlebnis in Originalsprache.

### **Freitag, 04.10.2013, 19:30 Uhr**

**Kosten: VVK 18 €**

Balladen und Lieder von François Villon, also eine ungewöhnliche Lebensgeschichte und außergewöhnliche Gedichte, sind das Thema am 13.10.2013. Barbara Kleyboldt schlüpft in die Rolle dieses widersprüchlichen Dichters – und Rüdiger Trappmann erzählt seine Lebensgeschichte

### **Sonntag, 13.10.2013, 18:00 Uhr**

**Kosten: VVK 16 €**

**Details: Siehe beiliegende Beschreibung Roto Theater , Gneisenastr. 30, 44147 Dortmund**

Wir haben jeweils 20 Plätze reserviert

**Anmeldung erforderlich**

### ***November: „Bergbaumuseum“***

Im **November** erkunden wir auf eigene Faust die heimische Unterwelt. Das weltgrößte Bergbau-Museum in Bochum gibt uns mit Ausstellungen von etwa 12.000 m<sup>2</sup> und einem originalgetreuen unterirdischen Anschauungsbergwerk Einblicke in die Welt des Bergbaus, einem der Eckpfeiler der Montanindustrie und Motor der rasanten Entwicklungen im Ruhrgebiet. Nach dem

Besuch besteht die Möglichkeit eines gemeinsamen Mittagessens im nahe gelegenen Restaurant „Parkschlösschen“,

### **Sonntag, 17.11.2012, 11:00 Uhr**

**Am Bergbaumuseum 28, 44791 Bochum**

**Kosten: 6.50 € (keine Vorkasse)** Ab Mitte

Oktober ist die Speisekarte des Parkschlösschens im Internet. Bitte ein Menü aussuchen und Françoise informieren  
**schriftliche Anmeldung bis 31.10.2013**

### ***Dezember: „Advents-Matinée“***

In der Adventszeit wird auch dieses Jahr unsere beliebte Advents-Matinée stattfinden. Unser gemütliches Treffen **Anfang Dezember** wird durch Michael Jakubassa, Lehrer an der Musikschule RE und seine Schüler begleitet. Zusammen mit der Musik bildet ein typisch französisches Frühstück mit Croissants, Baguettes und einem Glas Crémant einen schönen Rahmen für einen geselligen Austausch der Mitglieder und unserer Gäste.

### **Sonntag, 08.12.2013, 11:00 Uhr**

**Altstadtschmiede, Recklinghausen**

**Teilnahme: 7 € Mitglieder / 9 € Gäste**

**schriftliche Anmeldung erbeten**

### ***Januar: „Hauptversammlung“***

Im **Januar 2014** ist auch dieses Mal die **assemblée générale** ein geselliger „Pflichttermin“ unserer DFG. Bei Brot, Käse,

Crêpes und Getränken blicken wir zurück auf das Jahr 2013 und geben einen Ausblick auf das Jahr 2014. Wie immer bittet der Vorstand um Anregungen und Vorschläge, um die Vereinsarbeit und die Veranstaltungen weiterhin gut gestalten zu können.

**Freitag, 24.01.2014, 19:30 Uhr**  
**Die Brücke, Willy Brandt Park 1, RE**  
**Teilnahme: kostenlos**

---

***Februar: „Menschen auf Montmartre“  
(Vortrag mit Akkordeon-Begleitung)***

Als Montmartre noch eine ländliche Vorstadt von Paris war, mit Windmühlen, Gemüsegärten und Weinbergen, als Sacré-Coeur noch eine Baustelle war, zog es viele Künstler dorthin. Dort stand die erste Mairie der Commune. Francis Carco, Pierre Mac Orlan, Max Jacob und Apollinaire trafen im "Lapin Agile" Aristide Bruant und Yvette Guilbert. Toulouse-Lautrec, Cézanne, van Gogh, Renoir und viele andere lebten und arbeiteten hier. Le Mirliton und Le Chat Noir sind als Cabarets zu Mythen geworden. Die Tänzerinnen des Moulin Rouge sollten mit ihrem Cancan Montmartre bald zur Touristenattraktion machen, was die Künstler vertrieb. Montparnasse war ihr nächster Zufluchtsort. Wolfgang Schwarzer (DFG Duisburg) lässt die große Zeit des Montmartre in Vortrag und Lesung aufleben. Gerharda Stakenborg trägt auf dem Akkordeon Chansonmelodien und Musettemusik aus der "Belle Époque" bei.

**Donnerstag, 13.02.2014, 19:30 Uhr**  
**Die Brücke, Willy Brandt Park 1, RE**  
Teilnahme: 4 € Mitglieder / 5 € Gäste

**Hinweise auf andere Veranstaltungen:**

50 Jahre Elysee-Vertrag: Vortrag von Ralf Petersen „Präsidenten und Bundeskanzler – dt.-fr. Freundschaft von 1959 bis heute“ in der VHS Herten, Freitag 11.10.2013, 19:30 Uhr, Eintritt frei

**Douai marche** – Europäisches Wanderwochenende in Douai Ostern 2014 (18.-21.04.2014)  
Details siehe Infoblatt

**DFG Recklinghausen und neue Medien**  
Die Internetseite der DFG Recklinghausen wird zurzeit neu erstellt, so dass wir zur Zeit im Internet nicht präsent sind.

Das Vorstandsteam freut sich auf ein Wiedersehen bei den Veranstaltungen!

***A bientôt !***

**Unsere Anmelde- und Kontaktadresse:**  
**Françoise Ponroy-Piper**  
**Kassenberger Str. 70, 44879 Bochum**  
**Tel.: 0234 / 493366**  
**E-mail: Francoise.Piper@arcor.de**

---

**Bankverbindung: DFG Recklinghausen**  
**Sparkasse Vest Recklinghausen**  
**BLZ: 42650150 Kto.-Nr. 90000597**

***Program***

***Oktober 2013  
bis  
Februar 2014***